



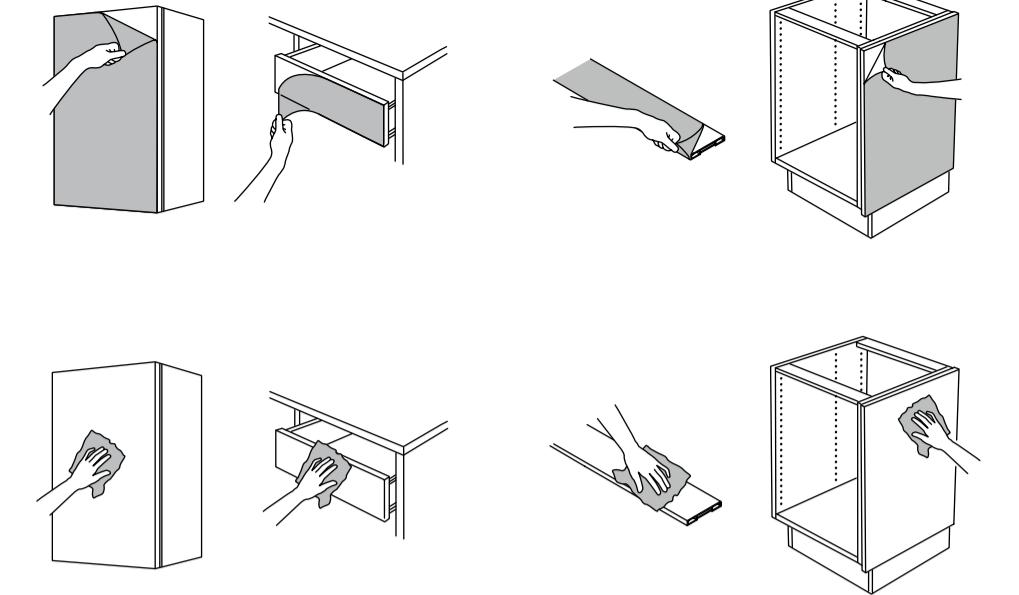
Design and Quality
IKEA of Sweden

Dansk

Tørres af med en fugtig mikrofiberklud. Til mere vanskellige plester bruges et mildt rengøringsmiddel, hvormed der gides forsigtigt i cirkelbevægelser.

Sådan håndterer du produkter med beskyttelsesfilm

- Før du samler produktet, skal du fjerne beskyttelsesfilmen fra kanter og andre overflader, der kan vanskelligøre montering.
- Lad beskyttelsesfilmen sidde de øvrige steder, så du ikke beskadiger produktet under montering. Fjern al beskyttelsesfilm efter montering.
- BEMÆRK! Umiddelbart efter at du har fjernet beskyttelsesfilmen, kan overfladen være særligt modtagelig over for ridser.
- For at gøre overfladen stærkere, skal du tørre den af med en fugtig mikrofiberklud. Brug mildt rengøringsmiddel ved vanskellige plester, og skrub forsigtigt i cirkulære bevægelser.



Íslenska

Burrráðu af með rökum ótrefjakkú, fyrir erfiðari blettí skalt þú nota milt hreinsiefni og nudda varlega með hringlagla hreyfingum.

Meðhöndlun vara með varnarfilmu

- Fjarlægðu filmuna af brúnum og öðru yfirborði sem gæti haft áhrif á samsetninguna.
- Skildu varnarfilmu á örðrum stóðum eftir er til að koma í veg fyrir skemmdir meðan þú setur saman vörnum. Fjarlægðu allu varnarfilmu eftir samsetningu.
- Athugaðu - yfirborð gæti verið mjög viðkvæmt fyrir rispum rétt eftir að filman hefur verið fjarlægð.
- Purráðu af yfirborðinu með rökum ótrefjakkú til að koma í veg fyrir rispurn. Notaðu milt hreinsiefni á erfiða blettí og nuddaðu því varlega með hringlagla hreyfingu.

Norsk

Tørk rent med en mikrofiberklut fuktet med vann, for vanskligere plester bruk et mildt rengjøringsmiddel og gni forsiktig med sirkulære bevegelser.

Slik håndterer du produkter med beskyttelsesfilm

- Fjærlegðu filmuna af brúnum og öðru yfirborði som gæti haft áhrif á samsetninguna.
- Skildu varnarfilmu á örðrum stóðum eftir er til að koma í veg fyrir skemmdir meðan þú setur saman vörnum. Fjarlægðu allu varnarfilmu eftir samsetningu.
- La gjenværende beskyttelsesfilm være igjen for å unngå skade under montering. Etter montering, fjern all beskyttelsesfilm.
- Merk - overflater kan være ekstra følsomme for riper umiddelbart etter at beskyttelsesfilmen er fjernet.
- For ytterligere å forbedre motstanden mot riper, tørk overflatene rene med en mikrofiberklut fuktet i vann. For vanskligere plester, bruk et mildt rengjøringsmiddel og gni forsiktig i en sirkulær bevegelse.

English

Wipe clean with a microfiber cloth dampened in water, for more difficult stains use a mild cleaning detergent and rub carefully with circular motions.

How to handle your products with protective film

- Before assembly, remove protective film from edges and other surfaces which may interfere with assembly.
- Leave remaining protective film to avoid damage during assembly. After assembly, remove all protective film.
- Note - surfaces may be extra sensitive to scratches immediately after removing the protective film.
- To further improve resistance to scratches, wipe surfaces clean with a microfiber cloth dampened in water. For more difficult stains use a mild cleaning detergent and rub carefully in a circular motion.

Deutsch

Mit einem mit Wasser befeuchteten Mikrofasertuch sauber Wischen, für mehr schwierige Flecken ein mildes Reinigungsmittel verwenden und sanft mit Kreisbewegungen auf dem Fleckreiben.

Behandlung von Produkten mit Schutzfolie

- Vor der Montage, entfernen Sie die Schutzfolie von der Kante und anderen Oberflächen entfernen, wo sie bei der Montage stören könnten.
- Die übrige Schutzfolie am Produkt belassen, um Schäden beim Montieren zu vermeiden. Die Schutzfolie nach der Montage komplett entfernen.
- Bitte beachten - direkt nach Entfernen der Schutzfolie kann die Oberfläche besonders empfindlich gegen Kratzer sein.
- Zur Erhöhung der Strapazierfähigkeit die Oberfläche mit einem mit Wasser befeuchteten Mikrofasertuch abwischen. Bei hartnäckigen Flecken ein mildes Reinigungsmittel verwenden und den Fleck vorsichtig mit Kreisbewegungen wegreiben.

Français

Nettoyez à l'aide d'un chiffon microfibres humide. Pour les taches les plus difficiles, utilisez une savon doux et frottez délicatement en effectuant un mouvement circulaire.

Que faire du film protecteur sur les produits.

- Avant le montage, retirer le film de protection qui pourrait gêner, notamment au niveau des coins ou sur certaines surfaces.
- Laisser le film de protection s'il ne gêne pas, afin d'éviter tout risque de dommages lors du montage. Après le montage, retirer tout le film protecteur.
- Attention : une fois le film retiré, la surface craint particulièrement les rayures.
- Pour renforcer la résistance aux rayures, nettoyer la surface avec un chiffon microfibre humide. Pour les taches plus difficiles, utiliser un savon doux et frotter délicatement en effectuant un mouvement circulaire.

Nederlands

Veeg schoon met een vochtig microvezeldoekje. Veeg voor de moeilijkere vlekken een mild schoonmaakmiddel en wrijf voorzichtig met draaiende bewegingen.

Omgaan met producten met beschermfolie

- Voor de montage: verwijder de beschermfolie van de randen en andere oppervlakken die de montage kunnen belemmeren.
- Laat de resterende beschermfolie zitten om beschadigingen tijdens de montage te voorkomen. Verwijder na de montage alle beschermfolie.
- Let op - oppervlakken kunnen meteen nadat de beschermfolie verwijderd is extra gevoelig zijn voor krassen.
- Neem om de slijtvastheid nog verder te verbeteren de oppervlakken af met een vochtig microvezeldoekje. Gebruik voor de moeilijkere vlekken een mild schoonmaakmiddel en wrijf voorzichtig met draaiende bewegingen.

Italiano

Pulisci con un panno in microfibra inumidito con acqua. Per le macchie più difficili, usa un detergente poco concentrato e strofina delicatamente con movimenti circolari.

Come maneggiare prodotti con pellicola protettiva

- Prima del montaggio, togli la pellicola protettiva dai bordi e dalle altre superfici che potrebbero interferire con il montaggio.
- Lascia la pellicola protettiva sulle parti rimanenti per evitare danni durante il montaggio. Una volta terminato il montaggio, puoi rimuovere tutta la pellicola protettiva.
- N.B. Subito dopo aver tolto la pellicola protettiva, le superfici sono particolarmente sensibili ai graffi.
- Per migliorarne la resistenza ai graffi, lava le con un panno di microfibra inumidito con acqua. Per le macchie più difficili, usa un detergente poco concentrato e strofina delicatamente con movimenti circolari.

Magyar

Töröl tiszta egy nedves, mikroszálas ronggyal, a makacsabb foltokat kezeld mosószeres vízzel, óvatos dörzsöld a foltot körkörös mozgással.

A védfólia használata

- Összeszerelés előtt távolítsd el a védfóliát a termék széléiről, hiszen ez gondot okozhat.
- A többi részen hagyd rajta a terméken a védfóliát, így megelőzheted a termék felülről történő sérülést. Az összeszerelést követően távolítsd el a védfóliát.
- Figyelj - a védfólia eltávolítását követően a termék extra érzékenyé válik a karcolásokra.
- Hogy még jobban megóv a felületeket a karcolásoktól, nedves, mikroszálas ronggyal tisztítsd őket. A makacsabb foltokhoz használj mosószeret és óvatosan dörzsöld be, körkörös mozgással.

Polski

Czyść przy użyciu wilgotnej ściereczki z mikrofibry. W przypadku uporczywych plam użyj łagodnego detergentu i delikatnie pocieraj okrężnymi ruchami.

Jak postępuwać z produktami z folią ochronną

- Przed montażem zdjmij folię ochronną z krawędzi i powierzchni, na których folia utrudniała montaż.
- Nie zdjmuj folii z pozostałych miejsc, aby uniknąć uszkodzeń podczas montażu. Po zakończeniu montażu zdjmij pozostałą folię.
- Uwaga - powierzchnie mogą być wyjątkowo wrażliwe na rysy tuż po zdjęciu folii ochronnej.
- Aby zwiększyć odporność na rysy, należy wytrzeć powierzchnie do czysta ściereczką z mikrofibry wilgotną wodą. W przypadku bardziej uporczywych plam należy użyć łagodnego detergentu i delikatnie pocierać okrężnymi ruchami.

Eesti

Puhi puhtaks niiske mikrokiudlapiga, raskemate plekkide korral kasuta õrnatoimelist puhasustusvahendit ja hõõru ettevaatlikult ringjate liigutustega.

Kaitsekilega toodete käsitlemine

- Enne montaaži zdjemj folię ochronną z krawędzi i powierzchni, na których folia utrudniała montaż.
- Nie zdjemj folii z pozostałych miejsc, aby uniknąć uszkodzeń podczas montażu. Po zakończeniu montażu zdjemj pozostałą folię.
- Uwaga - powierzchnie mogą być wyjątkowo wrażliwe na rysy tuż po zdjęciu folii ochronnej.
- Aby zwiększyć odporność na rysy, należy wytrzeć powierzchnie do czysta ściereczką z mikrofibry wilgotną wodą. W przypadku bardziej uporczywych plam należy użyć łagodnego detergentu i delikatnie pocierać okrężnymi ruchami.

Latviešu

Kop ar ūdeni samitrinātu mikrošķiedras drānu, bet dzīlkiem trajpiem izvēlies vieglu tiršanas līdzekli un turi apliepa kustības.

Kā lietot preces, kurām ir aizsargplēve?

- Pirms montāžas izņemiet aizsargplēvi no malām un citām virsmām, kur plēve varētu traucēt salīšanu.
- Citās vērtības aizsargplēvi var atstāt, lai salīšanas laikā novērstu bojājumus. Pēc salīšanas nonemiet visu aizsargplēvi.
- Uzmanību! Uzreiz pēc aizsargplēves nonemšanas virsmas var būt īpaši viegli saskräpējamas.
- Lai uzlabotu noturību pret skräpējumiem, noslaicu virsmas ar mitru mikrošķiedras drānu. Grūtāk tiršiem trajpiem izmatot saudzīgu tirāmo līdzekli un uzmanīgi paberzēt traipu, veicot apliepa kustības.

Lietuvių

Valkite mikropluošto šluoste, sudrėkinta vandenye, o didesniams nešvarumams pašalinti naudokite švelnij valymo priemonę ir reikiama vieta patrinkite sukamaisių judeisias.

Gaminį su apsaugine plėvelė naujotimas

- Prieš gaminį surenkant, nuplēskite apsauginę plēvelę nuo kraštų ir kitų paviršių, kur ji gali trukdyti surinkimui.
- Nuoliskus paviršių kol kas plēvelės nenuplēskite - ji saugos gaminį nuo iebrežimų, kol rinksite. Gaminį surinkę, nulupkite visą likusią plēvelę.
- Svarbu: vos nuoėmus apsauginę plēvelę, paviršiai gali būti itin pažeidžiami, lengvai susibrėžyti.
- Paviršius taps atsparesnis, jei nuvalysite į šluoste, sudrėkinta švelnij muilo ir vandens tirpalu. Jei yra didesniu nešvarumu, galite naudoti švelnų ploviklį ir atitinamą vietą švelnai patrinti sukamaisių judeisias.

Portugues

Limpe com um pano de microfibra embebido em água. Para las manchas más difíciles, usa un detergente suave y frota con cuidado en movimientos circulares.

Como utilizar produtos com película protetora

- Antes de montar el producto, quita la película protectora de los bordes y todas las superficies que puedan dificultar la tarea.
- Deja el resto de la película protectora durante el montaje para evitar daños. Despues del montaje, quita toda la película protectora.
- Nota: Tras quitar la lámina protectora, las superficies pueden rayar con facilidad.
- Para mejorar la resistencia a los arañazos, limpia las superficies con un paño de microfibra humedecido con agua. Para las manchas más difíciles, utiliza un detergente suave y frota con cuidado en movimientos circulares.

